***February 14, 2021 Sunday***

***(Repeat notes from: 04.09.17)***

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

В связи с исследованием пути, ведущему нас к совершенству, мы стали исследовать путь, ведущий нас к Богу, как к своему Жениху, в событии образа пути Ревекки к Исааку.

***In conjunction with our study of the path that leads us to perfection, we began to study the path that leads us to God (our Bridegroom), in the event that is the image of Rebecca’s path to Isaac.***

И, обратились к исследованию признаков, представленных в невесте Агнца, которую представляет Ревека, в достоинстве лилии долин, на которую мы призываемся смотреть очами сердца или очами веры, чтобы сформировать себя в образ совершенства, присущего нашему Небесному Отцу.

***And we began to look at the signs presented in the bride of the Lamb (whom Rebecca represents in the virtue of a lily of the valley) that we are called to look upon with the eyes of our heart or eyes of our faith so that we could form ourselves into an image of perfection inherent to our Heavenly Father.***

Посмотрите на лилии, как они растут: не трудятся, не прядут; но говорю вам, что и Соломон во всей славе своей не одевался так, как всякая из них. Если же траву на поле, которая сегодня есть,

А завтра будет брошена в печь, Бог так одевает, то кольми паче вас, маловеры! Итак, не ищите, что вам есть, или что пить, и не беспокойтесь, потому что всего этого ищут люди мира сего;

Ваш же Отец знает, что вы имеете нужду в том; наипаче ищите Царствия Божия, и это все приложится вам. Не бойся, малое стадо! ибо Отец ваш благоволил дать вам Царство (Лк.12:27-32).

***Consider the lilies, how they grow: they neither toil nor spin, yet I tell you, even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these. But if God so clothes the grass, which is alive in the field today, and tomorrow is thrown into the oven, how much more will he clothe you, O you of little faith!***

***And do not seek what you are to eat and what you are to drink, nor be worried. For all the nations of the world seek after these things, and your Father knows that you need them.***

***Instead, seek his kingdom, and these things will be added to you. "Fear not, little flock, for it is your Father's good pleasure to give you the kingdom.” (Luke 12:27-32).***

Исходя, из данного постановления, смотреть на невидимый процесс жизни, протекающей в лилии долин очами веры – это повеление, необходимое для обретения Царства Небесного, дающее нам право, облекаться в совершенство Небесного Отца.

***According to these words, looking with eyes of faith at the unseen process of life that flows through the lily of the valley – is one of the conditions necessary for gaining the Kingdom of Heaven, giving us a right to be clothed in the perfection of our Heavenly Father.***

И, для этой цели – мы обратились к уникальным отношениям прекраснейшей из женщин, со своим Возлюбленным, из Книги Песни песней, которая как по состоянию своего сердца, так и по его функциям, облечена в достоинства лилии долин, которые в её сердце, являют Царство Небесное, пришедшее в силе.

***And for this purpose - we turned to the unique relationship between the most beautiful of women and her Beloved who, according to the state of her heart and the functions of her heart, contains the virtues of the lilies of the valley that are represented in her heart as the Kingdom of Heaven that has descended in power.***

\*Я сплю, а сердце мое бодрствует; \*вот, голос моего возлюбленного, который стучится: "отвори мне, сестра моя, возлюбленная моя, голубица моя, чистая моя! потому что голова моя вся покрыта росою, кудри мои - ночною влагою".

\*Я скинула хитон мой; как же мне опять надевать его? Я вымыла ноги мои; как же мне марать их?

\*Возлюбленный мой протянул руку свою сквозь скважину, \*и внутренность моя взволновалась от него. Я встала, чтобы отпереть возлюбленному моему, и с рук моих капала мирра, и с перстов моих мирра капала на ручки замка (Песн.5:2-5).

***\*I sleep, but my heart is awake; It is the voice of my beloved! He knocks, saying, "Open for me, my sister, my love, My dove, my perfect one; For my head is covered with dew, My locks with the drops of the night."***

***\*I have taken off my robe; How can I put it on again? I have washed my feet; How can I defile them?***

***\*My beloved put his hand by the latch of the door, and my heart yearned for him. I arose to open for my beloved, and my hands dripped with myrrh, my fingers with liquid myrrh, on the handles of the lock. (Songs of Solomon 5:2-5).***

Мы отметили, что в данном изречении, диалог прекраснейшей из женщин, со своим Возлюбленным Господом, раскрывает сокровенные отношения святых, связанных с преддверием их встречи, в явлении Господа на воздухе и, служащий для них, доказательством готовности к этой встрече.

***We have already noted that in these words, the dialogue that occurs between the most beautiful of women and her Beloved Lord unveils their deep relationship associated with the anticipation of their meeting and is evidence that she is ready for this meeting.***

А посему, если мы, по истине возлюбили явление Господа, то нам, необходимо будет обнаружить и испытать себя на предмет, имеющейся готовности к встрече с Господом на воздухе, когда Он явится, для ожидающих Его во спасение, в своём сердце.

***And so, if we have truly loved the coming of the Lord than it will be necessary for us to test ourselves of our readiness to meet with the Lord in the air when He comes to those who wait for Him in salvation, in our hearts.***

И, чтобы вычислить и обозначить конкретные признаки, в диалоге прекраснейшей из женщин, со своим Господом, служащие её готовностью, встретить своего Господа на воздухе,

***To name and define certain signs in the dialogue between the most beautiful of women and her Lord signifying her readiness to meet with the Lord in the air,***

Мы – благодаря откровению Святого Духа, при исследовании этого перевода на иврите, привели более расширенную версию.

***We, thanks to revelation from the Holy Spirit when studying this translated text in Hebrew, came up with an extended version.***

**\***Я погружена крещением, в смерть моего Господа, в которой я умерла для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний, но мой внутренний человек, в воскресении моего Господа, бодрствует в молитве.

\****I am immersed in baptisms in the death of my Lord, where I died for my nation; my household; and my corrupt desires, but my inmost man, in the resurrection of my Lord, is awake in prayer.***

**\***Вот, призывающий крик моего Возлюбленного, Который стуком в мою дверь, провозглашает возможность, воспользоваться Его правом на власть, явить Его силу в делах правды.

\****Here, the invocatory cry of my Beloved, Who with a knock on my door proclaims the opportunity to use His right to rule to show His strength in acts of truth.***

Отвори Мне сестра Моя, преисполненная миром Моим, не имеющая в сердце своём зла; возлюбленная подруга Моя и любимая Мною; несравненная ни с кем, голубица Моя; чистая Моя, не имеющая порока или лукавства!

***Open to Me My sister who is filled with My myrrh, who does not have evil in her heart; My beloved friend and the one loved by Me; incomparable with anyone, My dove; My perfect one, not having any blemish or evil!***

Потому, что, представляющее Меня начальство, посланное Мною к тебе, преисполнено словом жизни, в силе Моего духа, и ополчение, следующее за ними, умерло для греха, чтобы жить для правды и, творить правду.

***Because the authorities representing Me are sent by Me to you and are filled with the word of life with the power of My spirit, and those who follow it have died to sin to live for truth and to create truth.***

**\***Я совлекла с себя хитон, ветхого человека, с делами его; в соработе моего креста, с крестом Христовым и, не желаю быть, облечённым в него вновь. Потому, что – я позволила омыть ноги мои, признанием моей вины, перед сыновьями матери моей.

\****I have taken off the tunic of the old man and his deeds; my cross has cooperated with the cross of Christ and I do not desire to put my old man back on. Because I have allowed my feet to be washed by recognizing my sin before the sons of my mother.***

И, так же, омыла им ноги, простив их вину; и, не желаю вновь, марать ноги мои, согрешением против сыновей матери моей.

***And I have washed their feet, forgiving their sins; and I do not desire for my feet to be dirty again by sinning against the sons of my mother.***

**\***Возлюбленный мой, в доказательство Своей любви, простёр ко мне руку Свою, через представленною мною жертву, свидетельствующую о моём Богопочитании и, призвал меня к свободе от зависимости ветхого человека, с делами его, и дал мне силу обуздать свои уста, и положил охрану, устам моим.

\****My Beloved, proving His love, reached out His hand to me through my sacrifice that testifies of my veneration. He called me to freedom from dependence on my old man and its works, and gave me the strength to control my mouth and placed a guard at my tongue.***

**\***И внутренность моя взволновалась, от Его действий. И, я поднялась из руин смерти, силою Его воскресения и, сбросила с себя бремя ветхого закона чтобы, Возлюбленный мог вырезать на скрижалях сердца моего, слова нового завета,

\****And my core was moved by His works. And I rose from the ruins of death by the power of His resurrection, and took off the burden of the old law so that my Beloved could carve the words of the new law on the tablets of my heart,***

Которые могли бы облечь меня в Его правду, чтобы уста мои наполнились благовонную хвалою, и слова уст моих, как мирра, воскурялись бы, от четырёх рогов золотого жертвенника курений.

***That could clothe me into His truth so that my tongue could be filled with aromatic praise and the words of my mouth, like myrrh, could be burned from the four horns of the golden altar of incense.***

В имеющемся изречении, представленного в формате диалога, мы обратили наше внимание, на пять моментов. Это:

***In this saying, presented in the format of a dialogue, we focused our attention on five moments. These are:***

**1.** Исповедание возлюбленной, своего состояния в целом.

**2.** Голос Возлюбленного, являющейся ответом, на её состояние.

**3.** Первая реакция возлюбленной, на голос Возлюбленного.

**4.** Действие Возлюбленного, на ответ возлюбленной.

**5.** Вторая реакция возлюбленной, на действие Возлюбленного.

***1. The beloved confessing her state as a whole.***

***2. The voice of the Beloved is an answer to her state.***

***3. The first reaction of the beloved to the voice of her Beloved.***

***4. How the Beloved reacts to the reaction of His beloved.***

***5. The second reaction of the beloved to how her Beloved reacts***.

На предыдущих служениях, мы уже рассмотрели два момента и, остановились, на рассматривании третьего момента.

***In previous sermons we have already looked at the first two moments and have stopped to study the third moment.***

**В третьем моменте**, в словах расширенной версии перевода: представлен ответ возлюбленной, на откровения Божии, полученные ею через замочную скважину, в образе росы и влаги:

***In the third moment, in the words of the extended version of the translation: is presented the answer of the beloved to the revelation of God received through the keyhole in the image of the dew and the drops:***

И,как мы с вами уже отмечали, образом **замочной скважины**, через которую Возлюбленный мог протянуть Свою руку – является представление самого себя Богу, в жертву живою, святую и благоугодную Богу, для разумного служения.

***We have noted previously, the keyhole through which the Beloved stretched His hand – is presenting ourselves to God as a living sacrifice, holy and acceptable to God, for reasonable service.***

Отсюда мы можем сделать вывод, что образ замочной скважины, имеющейся в сердечной двери человека – это наличие в его сердце Туммима. В то время как образ руки Возлюбленного, протянутой к нему сквозь, замочную скважину дверей его сердца – это откровение Святого Духа, явленного в формате Урима.

***From this we can conclude that the image of the keyhole on the door of the heart of a man – is the presence of Thummim in his heart. Whereas the image of the hand of the Beloved that reaches through the keyhole on the door of his heart – is the revelation of the Holy Spirit in the format of Urim.***

Далее, для принесения самого себя в жертву живую, святую и, благоугодную Богу – человеку, необходимо было совлечь с себя хитон ветхого человека, с делами его.

***And to bring herself as a living sacrifice, holy and pleasing to God – it is necessary for the beloved to take off the tunic of her old man and its works.***

Мы отметили, что на иврите фраза «скинула хитон» означает – сдирать шкуру с животного, по живому. А посему, фраза «я скинула хитон мой» означает – я позволила содрать с себя кожу мою, чтобы в мучениях моих, потерять прежнюю жизнь мою.

***We have already mentioned that in Hebrew the phrase “I have taken off my tunic” means – to rip the skin off a living animal. Therefore, the phrase “I have taken off my tunic” means – I have allowed my skin to be ripped off so that in my distress, I could lose my former life.***

Таким образом, прежде чем человек, облечётся в смирение, в достоинстве которого он получит возможность, признать свою вину, перед сыновьями матери своей. А, так же, простить вину, сыновьям матери своей, которой они согрешили против него – ему необходимо будет, совлечь с себя хитон, ветхого человека.

***Based on this: before a person is clothed in humility and receives the opportunity to acknowledge his guilt before the sons of his mother as well as forgive the faults of the sons of his mother– it will be necessary for him to take off his tunic (old man).***

А, для этой цели, ему необходимо будет, в несении своего креста, соработать с крестом Христовым.

***And for this purpose, it will be necessary for his cross to work with the cross of Christ.***

Потому, что истина о Крови Христовой – очищает нас от греха и, таким образом, облекает нас в оправдание Христово.

***Because the truth of the Blood of Christ – washes us from sin and in this manner, clothes us into the justification of Christ.***

В то время как истина о кресте Христовом, отделяет нас, от производителя греха, которым является наш ветхий человек.

***Whereas the truth of the cross of Christ separates us from the factory of sin, which is our sinful man.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели: в чём состоит суть креста Христова и суть нашего креста. И, чем отличается суть нашего креста от креста Христова.

***In a certain format, we have already studied what the core of the cross of Christ is, what the core of our cross is, and how our cross differs from the cross of Christ.***

А, так же: На основании, каких принципов наш крест, может и призван соработать с крестом Христовым?

***As well as: On the foundation of which principles can our cross work with the cross of Christ?***

И, остановились на исследовании, следующего вопроса. По каким признакам, нам следует определять, что наш крест, соработает с крестом Христовым, а не с его подлогом?

***And we have stopped to examine the next question. On what grounds can we define that our cross is truly working with the cross of Christ, and not His forgery?***

И, таким признаками – призваны являться плоды правды или плоды воскресения, в плодах дерева жизни, двенадцать раз приносящими плоды, дающими на каждый месяц плод свой.

***And these signs are called to be fruit of rightness or fruit of resurrection in the fruit of the tree yielding its fruit twelve times, bringing fruit each month.***

Мы отметили, что**: Образ креста Христова** – представлен в двенадцати камнях, положенных на дно Иордана, знаменующих победу над смертью и, в двенадцати камнях, взятых со дна Иордана, знаменующих победу над грехом во плоти.

***We have noted that: The image of the cross of Christ – is presented in twelve stones that lay on the bottom of Jordan which marked victory over death, and the twelve stones that were taken from the bottom of Jordan which marked victory over sin in the flesh.***

**А, образ нашего креста,** в несении которого, мы умираем для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний – представлен в двенадцати камнях, из которых устроялся жертвенник Господень.

***Whereas the image of our cross, where we die for our nation; for our household; and for our corrupt desires – is presented in the twelve stones on which the altar of the Lord was built.***

**Двенадцать камней жертвенника** – являют добрые цели и, добрые мотивы нашего сердца, в готовности и стремлении познавать волю Божию – благую, угодную и совершенную.

***The twelve stones of the altar – show the pure goals and motives of our heart expressed in the readiness and strive to know the will of God – good, acceptable, and perfect.***

А, живая жертва, на этом жертвеннике, представленная в формате молитвы – это средство, которое используется для достижения этой доброй цели, выраженной в воле благой, угодной и совершенной.

***A living sacrifice presented on this altar, presented in the format of prayer – is the means that is used to reach this pure goal expressed in the good, acceptable, and perfect will.***

Первой живой жертвой, представившей себя на этом жертвеннике, служащим образом креста – является Сам Христос, Который открыл для нас Своей живой жертвой на кресте, путь к наследию, содержащемуся в Его пречистой Крови.

***The first sacrifice that presented Himself on the altar in the subject of the cross of Christ – is Christ Himself, Who revealed for us His living sacrifice as a path to inheritance contained in His pure Blood.***

В новом Иерусалиме, а так же, в Едеме нашего сердца, которое является местом нашего общения с Богом, образом живой жертвы, на жертвеннике из двенадцати камней – представлен образ двенадцати жемчужных ворот, которые выражают наше пребывание со Христом, в Его напастях.

***In the new Jerusalem, as well as in the Eden of our heart (which is our place of worship with God), the image of a living sacrifice on an altar out of twelve stones – is presented in twelve pearly gates which express our stay in Christ through His trials.***

Эти двенадцать жемчужных ворот, в предмете нашего пребывания со Христом в Его напастях – являются ключом, к вхождению в Царство Небесное.

***These twelve pearly gates in the subject of our stay in Christ in His trials – is the key to entering the Kingdom of Heaven.***

Но вы пребыли со Мною в напастях Моих, и Я завещаваю вам, как завещал Мне Отец Мой, Царство, да ядите и пиете за трапезою Моею в Царстве Моем, и сядете на престолах судить двенадцать колен Израилевых (Лк.22:28-30).

***"But you are those who have continued with Me in My trials. And I bestow upon you a kingdom, just as My Father bestowed one upon Me, that you may eat and drink at My table in My kingdom, and sit on thrones judging the twelve tribes of Israel." (Luke 22:28-30).***

Царство Небесное – выраженное, в наследии жизни вечной, представлено в Едеме нашего сердца, в образе Древа жизни, двенадцать раз приносящим плоды, дающим на каждый месяц плод свой; и листья дерева – для исцеления народов.

***The Kingdom of Heaven – is expressed in inheriting eternal life that is presented in the Tree of life bearing twelve fruits and each tree yielding its fruit every month; and the leaves of the tree – which are for the healing of nations.***

Мы, в определённом формате, рассмотрели имена двенадцати Патриархов, написанных на жемчужных воротах, которые обуславливали требования, на основании которых, нам следует соработать в несении своего креста с крестом Христовым и, которые являются ключом, к вхождению в Царство Небесное, представленное в нашем сердце, в Древе жизни. А, посему:

***We, in a certain format, have already looked at the names of the twelve patriarchs that were written on the twelve pearly gates, which yield the principles on the foundation of which we must cooperate in the taking up of our cross with the cross of Christ. And principles, which are a key to entering the Kingdom of Heaven presented in our hearts as the Tree of life. And so:***

И, перешли к рассматриванию плодов воскресения, в плодах дерева жизни, двенадцать раз приносящим плод, дающим на каждый месяц плод свой. А, посему:

***We have moved on to studying the fruits of resurrection in the fruits of the tree of life, bringing its fruit twelve times, a fruit brought each month. And therefore:***

**Двенадцать жемчужных ворот** – это совокупность двенадцати достоинств, которыми наделена живая жертва.

***The twelve pearly gates – are a set of twelve principles which endow a living sacrifice.***

**Двенадцать имён патриархов**, на двенадцати жемчужных воротах – это совокупность двенадцати принципов, положенных в основание соработы нашего креста с крестом Христовым.

***The twelve names of the patriarchs written on the twelve pearly gates – are a set of twelve principles that were placed on the foundation in the taking up of our cross with the cross of Christ.***

В совокупности же, двенадцать жемчужных ворот, с именами двенадцати сынов Иакова – это ключи к входу в Царство Небесное, представляющие размер цены, за право вкушать, от плодов дерева жизни, что в концепции Нового Завета означает:

***Together, the twelve pearly gates with the names of the twelve sons of Jacob on them – are the keys to entering the Kingdom of Heaven, that represent the measure of the price for the right to eat of the fruits of the tree of life, which in the New Testament means:***

**А, двенадцать месяцев священного года**, в которых дерево жизни, давало на каждый месяц плод свой – это плоды воскресения, обусловленные в образах праздников и событий, выпадавших на каждый месяц священного года.

***The twelve months of the sacred year where the tree of life gave it’s fruit each month – are fruits of resurrection that are yielded in the images of the feasts and celebrations that occurred during each month of the sacred year.***

В определённом формате, мы с вами, уже рассмотрели плод нашего духа, представленный в образе плодов дерева жизни, принесённых в первые новые три месяца, священного года.

***In a certain format, we have already studied the fruit of our spirit presented in the image of the fruits of the tree of life brought in the first three months of the sacred year.***

И, остановились, на рассматривании плода нашего духа, в плоде дерева жизни, нового четвёртого месяца, который мы призваны принести Богу, чтобы отвечать эталону совершенства, присущего нашему Небесному Отцу.

***And we have stopped at studying the fruit of our spirit in the fruit of the tree of life of the fourth month, which we are called to bring to God, to answer to the standard of perfection that is inherent to our Heavenly Father.***

**4. Плод духа,** рассматриваемый нами в образе плода дерева жизни четвёртого месяца, священного года и, десятого гражданского года, соответствовал середины июня или июля – это **«Таммуз»**.

***4. Fruit of the spirit in the image of the fruit of the tree of life of the fourth month of the sacred year and the tenth civil year, which coincided with the middle of June or July – this fourth month was called, “Tammuz”.***

В Израиле, в 17 день, четвёртого месяца Таммуза, соблюдался пост в память о разбитии Моисеем скрижалей завета.

***In Israel, on the 17th day of the fourth month Tammuz, a fast was observed in memory of Moses breaking the tablets of the covenant law.***

В этом месяце, жители горных областей, приступали к жатве пшеницы. И, начиналось созревание первого винограда, которое совпадало с наступлением летней жары.

***In this month, the inhabitants of mountainous regions, began to harvest wheat. And the maturation of the first grapes began, which coincided with the onset of the summer heat.***

То есть, на практике, всякий праздник, сопровождался каким-либо видом жатвы, а вернее, являлся жатвой какого-либо посева

***Each feast was accompanied by some kind of harvest, or rather, was the harvest of some kind of crop.***

Мы пришли к выводу, что **разбитые скрижали завета** – это образ истребления учением Христовым, бывшего о нас рукописания или же, учения, которое было против нас.

***We concluded that the breaking of the tablets of the law is an image of destroying the handwritten manuscript or doctrine that was against us, with the teaching of Jesus Christ.***

Рукописание, содержащееся в разбитых скрижалях завета, которые были против нас, Сын Божий, в образе лица Моисея, взял от наших взаимоотношений с Богом и, пригвоздил ко кресту; отняв, тем самым, силы у начальств и властей, властно подверг их позору, восторжествовав над ними Собою.

***The handwritten manuscript contained in the broken tablets of the law which were against us, the Son of God in the image of the face of Moses, took away from our relationship with God and nailed it to the cross; thus, depriving them of the power of their rulers and authorities, and imperiously subjected them to shame, triumphing over them with Himself.***

В Нем вы и обрезаны обрезанием нерукотворенным, совлечением греховного тела плоти, обрезанием Христовым; быв погребены с Ним в крещении, в Нем вы и совоскресли верою в силу Бога, Который воскресил Его из мертвых,

И вас, которые были мертвы во грехах и в необрезании плоти вашей, оживил вместе с Ним, простив нам все грехи, истребив учением бывшее о нас рукописание, которое было против нас,

И Он взял его от среды и пригвоздил ко кресту; отняв силы у начальств и властей, властно подверг их позору, восторжествовав над ними Собою (Кол.2:11-15).

***In Him you were also circumcised with the circumcision made without hands, by putting off the body of the sins of the flesh, by the circumcision of Christ, buried with Him in baptism, in which you also were raised with Him through faith in the working of God, who raised Him from the dead.***

***And you, being dead in your trespasses and the uncircumcision of your flesh, He has made alive together with Him, having forgiven you all trespasses, having wiped out the handwriting of requirements that was against us, which was contrary to us.***

***And He has taken it out of the way, having nailed it to the cross. Having disarmed principalities and powers, He made a public spectacle of them, triumphing over them in it. (Colossians 2:11-15).***

Если человек, не принесёт плод, нового четвёртого месяца, в доказательстве того, что он, во Христе Иисусе законом Моисея, умер для закона Моисея, чтобы жить для Бога и, жить Богом, то он утратит своё спасение, которое он получил в формате залога.

***If a person does not bring fruit of the new fourth month expressed in the broken tablets of the covenant law, as proof that he, in Christ Jesus, died for the law of Moses so that he could live for God and live by God, then he will lose the salvation which he received in the format of a pledge.***

Законом я умер для закона, чтобы жить для Бога. Я сораспялся Христу, и уже не я живу, но живет во мне Христос. А что ныне живу во плоти, то живу верою в Сына Божия, возлюбившего меня и предавшего Себя за меня (Гал.2:19,20).

***For I through the law died to the law that I might live to God. I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ lives in me; and the life which I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me and gave Himself for me. (Galatians 2:19-20).***

В этом событии, мы узрели результат, происшедший от противоборства между собою, двух славных, великих, могущественных и, тектонических законов.

***In this event, we saw the result of a confrontation in ourselves of two glorious, great, powerful, and tectonic laws.***

Это: Закон – дающий силу греху. И, Закон – лишающий силы этого греха. Оба закона, сами по себе Божественны, и вместе – представляют, как святую, вечную и, неизменную по своей сути, природу Бога, так и Его святые, добрые и неизменные цели.

***This is: the law that gives power to sin. And the law, that deprives sin of this power. Both laws are individually Divine, and together – represent the holy, eternal, and unchanging nature of God and His saints.***

Однако, прежде чем законом, дающим силу греху, умереть для закона, дающего силу греху, чтобы жить для Бога – необходимо родиться от семени слова истины. Как написано:

***However, before we, with the power of the law that gives power to sin, die for the power of sin so that we could live for God – it is necessary to be born from the seed of the word of truth. As it is written:***

Восхотев, родил Он нас словом истины, чтобы нам быть некоторым начатком Его созданий (Иак.1:18).

***Of His own will He brought us forth by the word of truth, that we might be a kind of firstfruits of His creatures. (James 1:18).***

Только родившись от семени слова истины, мы становимся перед возможностью и необходимостью, законом умереть для закона, чтобы жить для Бога, через сораспятие со Христом.

***Only by being born from the seed of the word of truth, we stand before the opportunity and necessity to die to the law so that we could live for God, through crucifixion with Christ.***

При этом мы отметили, что следует отличать вид оправдания, который мы получаем, в момент рождения от семени слова истины, от другого вида оправдания, который мы призваны получать, как утверждение ранее имеющегося у нас оправдания.

***Based on this we noted that we must distinguish the justification we receive at the moment of our birth from the seed of the word of truth, from the other kind of justification that we are called to receive as an affirmation of the justification we have previously received.***

Так, как существует большая разница, между семенем оправдания, посредством которого, мы рождаемся от Бога и, между плодом этого семени, в котором наше оправдание, приносит плод правды и, получает утверждение праведности.

***Because there exists a big difference between the seed of justification through which we are born of God from the fruit of this seed, in which our justification, brings fruit of verity and receives affirmation of righteousness.***

И, в связи, принесения деревом жизни плода четвёртого месяца, представляющим в сердце человека Царство Небесное, пришедшее в силе, обусловленного нашим оправданием, в котором мы призваны приносить плод правды – нам необходимо было рассмотреть четыре классических вопроса. А, именно:

***And to bring fruit of the tree of life of the fourth month, representing the Kingdom of Heaven that has descended in power in our heart, yielded by our justification in which we are called to bring fruit of verity – we will need to answer four classic questions. Specifically:***

**1.** Какова природная суть или же, корень правды? Из какого источника, исходит правда? И: Чем является оправдание?

***1. What is the nature or root of verity? Out of what source does verity flow from? And: What is justification?***

А, так же: Какими характеристиками, Писание наделяет слова «правда», «оправдание», «праведный» и, «праведность»?

***As well as: With what characteristics, does Scripture endow the word “verity”, “justification”, “righteous”, and “righteousness?”***

**2.** Какое назначение призвано исполнять оправдание? Или же: Каким образом, оправдание призвано выражать себя?

***2. What purpose is justification supposed to fulfill? Or: How is justification supposed to manifest itself?***

**3.** Какие условия или требования необходимо выполнить, чтобы принять оправдание и облечься в праведность?

***3. What conditions are necessary to fulfill to accept justification and be clothed in righteousness?***

**4.** По каким результатам следует судить, что мы обладаем, в своём духе древом жизни, приносящим плод четвёртого месяца, обусловленного плодом правды?

***4. According to what results can we determine that we have the tree of life in our spirit which brings fruit in the fourth month. Specifically, fruit of verity?***

**Итак, вопрос первый:** Какова природная суть или же, корень правды? Из какого источника, исходит правда? И: Чем является оправдание, по своей сути? А, так же: Какими характеристиками, Писание наделяет такие слова, как «правду», «оправдание», «праведный» и, «праведность»?

***Let’s study the first question: What is the nature or root of verity? Out of what source does verity flow from? What is justification? As well as: With what characteristics, does Scripture endow the word “verity”, “justification”, “righteous”, and “righteousness?”***

Этимология слов «правда», «оправдание», «праведный» и, «праведность», на иврите, содержат весьма богатую, смысловыми оттенками семантику; так, как в итоге раскрывают: Кем является Бог? Что сделал для нас Бог. И: Что надлежит делать нам, чтобы наследовать всё то, что сделал для нас Бог?

***The etymology of the words “verity”, “justification”, “righteous”, and “righteousness” in Hebrew, contain very rich meanings. Because the meanings are a revelation of: Who is God for us and what has He done for us? And: What must we do to inherit all that God has done for us?***

**Правда** – это святость, закон, завет, оправдание.

Праведность, законность, справедливость.

Заповедь, устав, постановление.

Суд, правосудие, справедливость.

Прямота, верность, истинность.

Постоянство, продолжительность.

Непреложность, истинность, истина.

Премудрость, свет жизни.

Честность, искренность, чистота.

Воскресение жизни. Свобода Христова.

***Verity - holiness, law, covenant, justification.***

***Righteousness, lawful, fairness.***

***Commandment, statute, decree.***

***Court, justice, fairness.***

***Straightness, loyalty, truthfulness.***

***Consistency, duration.***

***Immutability, truthfulness, truth.***

***Wisdom, the light of life.***

***Honesty, sincerity, purity.***

***Resurrection of life. Freedom of Christ.***

**Оправдание** – это вечное искупление.

Выкуп из плена греха и смерти.

Упразднение вины или же, не вменение греха.

Взятие в собственность и, в удел Бога.

Усыновление; воскресение из мёртвых.

***Justification – is eternal redemption.***

***Ransom from the captivity of sin and death.***

***Abolition of guilt or, not the imputation of sin.***

***Taken into the ownership and the lot of God.***

***Resurrection; resurrection from the dead.***

**Праведный** – святой, угодный, невинный.

Непорочный, честный, справедливый.

Свободный от клятвы. Не связанный грехом.

Мёртвый для греха. Живой для правды.

Находящийся в завете с Богом.

Надеющийся на и уповающий на Бога.

Приятный, находящий благоволение Бога.

Чтущий Бога, десятинами и приношениями.

Пребывающий в Боге и, радующийся в Боге.

Распространяющий благоухание Христово.

***Righteous - Holy, pleasing, innocent.***

***Without blemish, honest, fair.***

***Free from oath. Not bound by sin.***

***Dead to sin. Alive for the truth.***

***Being in the covenant with God.***

***Trusting and hoping in God.***

***Pleasant, finding favor with God.***

***He who honors God with tithes and offerings.***

***Being in God and rejoicing in God.***

***Propagating the fragrance of Christ.***

**Праведность** – это надежда и упование на Бога.

Вера в то, что Бог есть и, ищущим Его воздаёт.

Мир с Богом, основанный на завете с Богом.

Освящение своего посвящения.

Наблюдение правосудия Божия.

Явление святости, в совершении правосудия.

Явление непорочной радости.

Пребывание в своём собрание.

Приношение Богу жертвы хвалы.

Почтение Бога десятинами и приношениями.

Показание в своей вере добродетели.

***Righteousness – Hope and trust in God.***

***Faith in the fact that there is a God and those who seek Him, He rewards.***

***Peace with God, based on a covenant with God.***

***Consecration of one's dedication.***

***Observing the justice of God.***

***The phenomenon of holiness, in the performance of justice.***

***The phenomenon of immutable joy.***

***Remaining in your assembly.***

***Offering to God a sacrifice of praise.***

***Honoring God with tithes and offerings.***

***Showing goodness in our faith.***

При всём этом, рассматривать эти термины легитимными, в отношении человека следует – исключительно в формате и, в границах «служения оправдания», которое зиждется и утверждается, на законе благодати и, противопоставляется «служению осуждения», в формате закона Моисеева.

***With these meanings, we highlighted the fact that to see these terms as legitimate with regard to man can only be done in the format and the boundaries of the “service of justification”, which is found and affirmed in the law of grace, and withstands the “service of condemnation” in the format of the law of Moses.***

Он дал нам способность быть служителями Нового Завета, не буквы, но духа, потому что буква убивает, а дух животворит. Если же служение смертоносным буквам, начертанное на камнях, было так славно, что сыны Израилевы

Не могли смотреть на лице Моисеево по причине славы лица его преходящей, - то не гораздо ли более должно быть славно служение духа? Ибо если служение осуждения славно, то тем паче изобилует славою служение оправдания.

То прославленное даже не оказывается славным с сей стороны, по причине преимущественной славы последующего. Ибо, если преходящее славно, тем более славно пребывающее (2.Кор.3:6-11).

***He made us sufficient as ministers of the new covenant, not of the letter but of the Spirit; for the letter kills, but the Spirit gives life. But if the ministry of death, written and engraved on stones, was glorious,***

***so that the children of Israel could not look steadily at the face of Moses because of the glory of his countenance, which glory was passing away, how will the ministry of the Spirit not be more glorious?***

***For if the ministry of condemnation had glory, the ministry of righteousness exceeds much more in glory. For even what was made glorious had no glory in this respect, because of the glory that excels. For if what is passing away was glorious, what remains is much more glorious. (2 Corinthians 3:6-11).***

***In other words, God’s verity shown in the boundaries of grace – is the law of the Spirit of life in Jesus Christ.***

А, праведный человек – это Богобоязненный человек, чтущий законы благодати, живущий по законам благодати и, не погрешающий против законов благодати.

***And a righteous person – is a God-fearing man who honors the law of grace, lives by the law of grace, and does not sin against the law of grace.***

Учитывая же, что правда определяет и находит себя в святости истины, нам необходимо определить, что из этих двух терминов является корнем, а что произрастает из этого корня.

***We have to consider that verity is defined and finds itself in the holiness of truth, and it was necessary for us to define the root of these two terms and what grows from this root.***

Чтобы, такие родственные термины, как «святость», «истина» и «правда», не рассматривать некими близнецами, хотя они и похожи друг на друга. Тем, не менее, у каждого из них – есть точные определения и назначения, соответствующие их сути.

***So that similar terms such as “holiness”, “truth”, and “verity”, would not be seen as identical, although they resemble one another. However, each one of them has definitive definitions and purposes that correspond to their essence.***

Так, например: исходя, из определений Писания, правда – исходит из обоюдного корня двух терминов, святости истины.

***For example, according to definitions in Scripture, verity – comes from the mutual root of the two terms: holiness of truth.***

В то время как сочетание святости и истины – воспроизводит себя в правде, точно так же, как отец воспроизводит себя в сыне или же, как семя воспроизводит себя в плоде.

***Whereas the combination of holiness and truth – reproduce themselves in verity, the same way a father reproduces himself in his son or a seed reproduces itself in fruit.***

Отсюда следует, что святость истины – это корень, из которого произрастает правда Божия, в сердце человека.

***From this we note that holiness of truth – is the root out of which God’s verity grows in the heart of man.***

А посему, святость истины – это определение состояния человеческого сердца. В то время как, правда – это выражение состояния, содержащегося в святости истины.

***Therefore, holiness of truth – defines the state of the heart of man. Whereas, verity – is the expression of the state that is in the holiness of truth.***

Таким образом, правда – это святость истины в действии или результат того, что воспроизводит святость истины. В силу этого, достоверность правды, всегда проверяется и подтверждается, источником её происхождения, то, есть, святостью истины или же, святым словом истины, означенным в Писании.

***In this manner, verity – is the holiness of truth in action or a result of what holiness of truth reproduces. And so therefore, the authenticity of verity is always intended to be checked and affirmed by the source of its origin, or rather, the root of the holiness of truth, or, the holy word of truth in Scripture.***

Однако чтобы не быть голословными, нам необходимо подтвердить местами Писания, как происхождение правды из корня истины, так и природные характеристики самой правды, обуславливающие состояние и поступки праведника.

***To not find ourselves at a loss for words, it is necessary for us to take places of Scripture that determine the origin of verity from the root of holiness of truth, as well as the nature of verity itself, which yields the state of the heart of a righteous man and his deeds.***

И, будем помнить что, как само оправдание, так и подтверждение этого оправдания, в разбитых скрижалях завета, которые мы призваны получать во Христе Иисусе, на условиях Писания – будут приобщать нас и делать нас, наследниками правды Божией или же, вводить нас, в наследие правды Божией.

***Justification and the affirmation of this justification which we are called to receive in the broken tablets of the law that represent the death of our Lord Jesus – will clothe us and lead us into the inheritance of God’s verity.***

Учитывая, что правда Божия – это, в-первую очередь, суд Божий или правосудие Бога, которое является определением добра и зла и, отделением добра от зла то, из того следует, что:

***Considering the fact that God’s verity – is first and foremost, God’s judgment or His justice, which is the definition of good and evil and the separation of good from evil, from this it follows that:***

**\*\*Суд всякой правды Бога,** явленный в разбитых скрижалях – вечен и, исходит из истины слова Божия, которое, по своей природе, является источником, корнем и основанием для суда всякой правды.

\*\* ***The judgment of every verity of God, revealed in the broken tablets – is eternal and comes from the truth of the word of God, which by nature, is the source, root, and foundation of the judgment of every verity.***

Основание слова Твоего истинно, и вечен всякий суд правды Твоей (Пс.118:160).

***The entirety of Your word is truth, And every one of Your righteous [veracious] judgments endures forever. (Psalms 119:160).***

Мы отметили, что когда речь заходит о том, что всякое слово Бога, исходящее из уст Бога и, обуславливающее вечную суть Бога – является истиной, первой инстанции, то следует всегда иметь в виду, что это всегда и, в-первую очередь, святая истина, которая обуславливает внутреннее состояние недр Божества.

***We have noted that when we are referring to the word of God that comes from the mouth of God and determines the eternal essence of God – this is truth and we must always know that first and foremost, it is holy truth, that determines the inner state of the depths of God.***

Потому, что Бог, по Своей, извечной, неизменной и неизмеримой природной сути, в-первую очередь – всегда Святой!

***Because God, according to His eternal, unchanging, and immeasurable natural essence, is first and foremost – always Holy!***

А посему, всякая характеристика Бога, включая правду Божию, которая исходит из неизменной и природной сути Его истины – всегда святая.

***And therefore, every characteristic of God, including God’s verity which derives from his unchanging and natural essence of His truth – is always holy.***

В силу этого, правда Божия – это, в-первую очередь, всегда – правда святая, вечная, неизменная и безусловная!

***Because of this, God’s verity – is first and foremost, always holy, eternal, unchanging and unconditional!***

А, само слово «Святой», в-первую очередь, всегда относится к Богу. И суть этой характеристики, состоит в том, что Бог, будучи по Своей извечной природе Святым – извечно отделён от зла и, не причастен к возникновению зла.

***The word “Holy”, first and foremost, always refers to God. And the essence of this characteristic is in the fact that God, who is Holy by nature – is always separated from sin and is not involved in the emergence of sin.***

А, следовательно – Его любовь, в первую очередь, так же – святая любовь, а следовательно – избирательная. Бог, не может любить то, что по своему происхождению, не является святым.

***Therefore – His love is first and foremost, also his holy love, and therefore – it is a love that chooses. God cannot love anything that is not holy in origin.***

Его святая любовь – всегда пропорциональна, Его святой ненависти, ко злу и беззаконию.

***His holy love – is always proportionate to His holy hate toward evil and lawlessness.***

Он любит безусловной любовью всё то, что является – святым, по своему происхождению и, ненавидит безусловной ненавистью всё то, что является беззаконием, по своему происхождению.

***He unconditionally loves all of that which is holy in origin and He unconditionally hates all of that which is lawless in origin.***

Ты возлюбил правду и возненавидел беззаконие, посему помазал Тебя, Боже, Бог Твой елеем радости более соучастников Твоих (Пс.44:8).

***You love righteousness [verity] and hate wickedness; Therefore God, Your God, has anointed You With the oil of gladness more than Your companions. (Psalms 45:8).***

**Правда и беззаконие** – это, две противоборствующие друг другу программы, которые вне программного устройства, которым является человека или ангел – не могут себя проявлять.

***Verity and wickedness – are two programs that oppose one another.*** ***If they are not in a device, which is a person or an angel – these programs cannot manifest themselves.***

Бог, изначально возлюбил Свою святую правду в человеках и ангелах и, изначально возненавидел, чуждое Ему беззаконие, в человеках и ангелах.

***God initially loves His holy verity in people and angels, and initially hated wickedness in people and angels.***

А, следовательно – носители беззакония, как ангелы, не сохранившие своего достоинства, так и человеки, не принявшие любви истины и, осквернившие святилище своего духа – является сосудами Его палящего и, всё испепеляющего гнева.

***Therefore – the carriers of wickedness, angels who did not maintain their virtue and people who did not love the truth and defiled the sanctuary of their spirit – are the vessel of His scorching and all-incinerating anger.***

В то время как носители Его святой правды, сохранившие себя от соприкосновения с беззаконием и, победившие зло – являются сосудами Его милосердия. Как написано:

***Whereas the carriers of His holy verity who have kept themselves from being involved in wickedness and have obtained victory over death – they are the vessels of His mercy. As it is written:***

Что же, если Бог, желая показать гнев и явить могущество Свое, с великим долготерпением щадил сосуды гнева, готовые к погибели, дабы вместе явить богатство славы Своей над сосудами милосердия, которые Он приготовил к славе, над нами, которых Он призвал не только из Иудеев, но и из язычников? (Рим.9:22-24). А посему:

***What if God, wanting to show His wrath and to make His power known, endured with much longsuffering the vessels of wrath prepared for destruction, and that He might make known the riches of His glory on the vessels of mercy, which He had prepared beforehand for glory, even us whom He called, not of the Jews only, but also of the Gentiles? (Romans 9:22-24).***

**\*\*Правда Божия**, явленная в разбитых скрижалях, как программа Божия, в сердце человека – через Человека Иисуса Христа, бросила в сердце человека вызов, служению осуждения и, воздвигла служение оправдания.

**\*\* *God’s verity, revealed in the broken tablets, as the program of God in the heart of man – through the Man Jesus Christ, condemned condemnation and erected the service of justification.***

Вот, наступят дни, говорит Господь, когда Я выполню то доброе слово, которое изрек о доме Израилевом и о доме Иудином. В те дни и в то время возращу Давиду Отрасль праведную,

И будет производить суд и правду на земле. В те дни Иуда будет спасен и Иерусалим будет жить безопасно, и нарекут имя Ему: **"Господь оправдание наше!"** (Иер.33:14-16).

***'Behold, the days are coming,' says the LORD, 'that I will perform that good thing which I have promised to the house of Israel and to the house of Judah: 'In those days and at that time I will cause to grow up to David A Branch of righteousness;***

***He shall execute judgment and righteousness in the earth. In those days Judah will be saved, And Jerusalem will dwell safely. And this is the name by which she will be called: THE LORD OUR RIGHTEOUSNESS.' (Jeremiah 33:14-16).***

В данном изречении, посредством возращения Давиду праведной Отрасли – воздвигнуто служение оправдания, которое призвано спасти Иуду и Иерусалим, от «служения осуждения».

***In this saying, through the growing of the righteous Branch to David, the ministry of justification is erected, which is designed to save Judas and Jerusalem from the "ministry of condemnation."***

Под праведной Отраслью, взращенной от Давида – имеется в виду, Сын Божий, родившийся из рода и дома Давидова от девы Марии, в достоинстве Сына Человеческого.

***By the righteous Branch, growing up to David, is meant the Son of God, born from the family and house of David from the Virgin Mary, in the dignity of the Son of Man.***

И, чтобы отменить «служение осуждения», Иисус должен был родиться от жены и, подчиниться закону, дающему силу греху.

***And in order to abolish the "ministry of condemnation," Jesus had to be born of a woman and submit to the law that empowers sin.***

И затем, будучи подчинённым закону, который не мог привести человека к оправданию, Он был взращен Богом, в Начальника оправдания, где Он, как Семя, павшее в землю, посредством крестной смерти умер, в образе разбитых скрижалей, которые Он олицетворял пред Богом, в служении осуждения.

***And then, being subject to the law, which could not lead a person to justification, He was raised by God, into the Head of justification, where He, like a Seed that fell into the ground, died by death on the cross, in the form of broken tablets, which He personified before God, in the ministry of condemnation.***

И, таким образом, осудил в Самом Себе, грех во плоти или же, смертию Своею, лишил силы имеющего державу смерти, то есть диавола, чтобы Его дети, принявшие Его и, пребывающие в Нём, могли быть избавлены от страха смерти.

***And thus, He condemned in Himself, sin in the flesh, or, by His death, deprived the power of the one who had the power of death, that is, the devil, so that His children, who received Him and who abide in Him, could be delivered from the fear of death.***

А как дети причастны плоти и крови, то и Он также воспринял оные, дабы смертью лишить силы имеющего державу смерти, то есть диавола, и избавить тех, которые от страха смерти через всю жизнь были подвержены рабству (Евр.2:14,15).

***Inasmuch then as the children have partaken of flesh and blood, He Himself likewise shared in the same, that through death He might destroy him who had the power of death, that is, the devil, and release those who through fear of death were all their lifetime subject to bondage. (Hebrews 2:14-15).***

Таким образом, правда Божия, явленная в разбитых скрижалях, как программа Божия, в сердце человека – находит своё выражение в тех сердцах, которые имеют доказательства своего происхождения от Бога.

***Thus, the truth of God, revealed in broken tablets as God's program in the heart of man, finds its expression in those hearts that have evidence of their origin from God.***

**\*\*Правда Бога,** явленная в разбитых скрижалях, как программа Божия, в сердце человека – это величественный путь правды, на котором, в сердце человека, пребывает и владычествует жизнь Бога, и на стезях её, нет места смерти.

**\*\* *God’s verity, revealed in the broken tablets, as the program of God in the heart of man – is the majestic path of verity, on which, in the heart of man, is the life of God and on its path, there is no room for death.***

На пути правды – жизнь, и на стезе ее нет смерти (Прит.12:28).

***In the way of righteousness is life, And in its pathway there is no death. (Proverbs 12:28).***

Исходя, из имеющейся констатации – человек, идущий по пути правды, записанным в своём сердце – найдёт жизнь или же, облечётся в жизнь вечную.

***Proceeding from the existing statement - a person walking the path of truth written in his heart - will find life, or he will be clothed with eternal life.***

**Стезя** – это протоптанная дорога.

Торговая площадь или, рынок.

***The path - is a well-trodden path.***

***Trade area or, market.***

Стезя праведных – как светило лучезарное, которое более и более светлеет до полного дня. Путь же беззаконных – как тьма; они не знают, обо что споткнутся (Прит.4:18,19).

***But the path of the just is like the shining sun, That shines ever brighter unto the perfect day. The way of the wicked is like darkness; They do not know what makes them stumble. (Proverbs 4:18-19).***

Таким образом, правда Божия, как программа Божия, явленная в разбитых скрижалях, находит своё выражение в тех сердцах, светильник которых, как светило лучезарное, более и более светлеет до полного дня.

***Thus, the verity of God, as the program of God, manifested in broken tablets, finds its expression in those hearts whose lamp, as a radiant light, brightens more and more until the full day.***

**\*\*Правда Бога,** явленная в разбитых скрижалях, как программа Божия, в сердце человека – дана всем обиженным за истину в путях, показанных Моисею и, в делах, показанных, сынам Израилевым.

**\*\* *God’s verity, revealed in the broken tablets, as the program of God in the heart of man – is given by God to all who are offended for the truth in the paths shown by Moses and in the deeds shown by the sons of Israel.***

Господь творит правду и суд всем обиженным. Он показал пути Свои Моисею, сынам Израилевым – дела Свои (Пс.102:6,7).

***The LORD executes righteousness And justice for all who are oppressed. He made known His ways to Moses, His acts to the children of Israel. (Psalms 103:6-7).***

Под категорией всех обиженных, которым Господь творит правду и суд – явно имеются в виду, Моисей и сыны Израилевы.

***Under the category of all who are oppressed, to whom the Lord performs righteousness and judgment - clearly means Moses and the children of Israel.***

Правда и суд, которые Господь творит Моисею – представлена в показании ему путей Господних.

***The truth and judgment that the Lord does to Moses is presented in showing him the ways of the Lord.***

А, правда и суд, которые Господь творит сынам Израилевым – представлена им, в показании дел Господних.

***And, the righteousness and judgment that the Lord does to the children of Israel are presented to them in the testimony of the works of the Lord.***

Отличие правды, показанной в путях Бога Моисею и, в делах Бога сынам Израилевым, состоит в том, что:

***The difference between the truth shown in the ways of God to Moses and, in the works of God to the children of Israel, is that:***

**Пути Господни** – это цели Господни.

Воля Господня.

Предназначения Господни.

Планы Господни.

Стратегия Господня.

***The ways of the Lord are the purposes of the Lord.***

***The will of the Lord.***

***The Lord's Destinations.***

***The plans of the Lord.***

***The strategy of the Lord.***

**Дела Господни** – это выполнение целей Господних.

Выполнение воли Господней.

Выполнение предназначений Господних.

Выполнение планов Господних.

Результаты стратегии Господней.

***The works of the Lord are the fulfillment of the purposes of the Lord.***

***Doing the will of the Lord.***

***Fulfillment of the Lord's Purposes.***

***The fulfillment of the plans of the Lord.***

***Results of the Lord's strategy.***

Таким образом, правда Божия, явленная в разбитых скрижалях, как программа Божия, в сердце человека – находит своё выражение в тех сердцах, которым Бог показал Свои пути и, которым Он показал Свои дела.

***Thus, the truth of God, revealed in broken tablets, as God's program in the heart of man, finds its expression in those hearts to which God showed His ways and with which He showed His deeds.***

**\*\*Правда Божия**, явленная в разбитых скрижалях, как программа Божия в сердце человека – это выражение благодати Божией, свидетельствующей в сердце человека, об оправдании Божием, по вере во Христа Иисуса.

**\*\* *God’s verity, revealed in the broken tablets, as the program of God in the heart of man – is the expression of God’s grace that testifies of God’s justification through belief in Jesus Christ in the heart of man.***

Не отвергаю благодати Божией; а если законом оправдание, то Христос напрасно умер (Гал.2:21).

***I do not set aside the grace of God; for if righteousness comes through the law, then Christ died in vain. (Galatians 2:21).***

Человек, пытающийся задобрить Бога своей деятельностью, выраженной в своей добродетели и религиозном аскетизме – отвергает благодать Божию, в которой он мог бы получить оправдание даром, по благодати, искуплением во Христе Иисусе

***A person who tries to appease God with his activity, expressed in his virtue and religious asceticism, rejects the grace of God, in which he could receive justification freely, by grace, through redemption in Christ Jesus.***

Вы, оправдывающие себя законом, остались без Христа, отпали от благодати, а мы духом ожидаем и надеемся праведности от веры. Ибо во Христе Иисусе не имеет силы ни обрезание, ни необрезание, но вера, действующая любовью (Гал.5:4-6).

***You have become estranged from Christ, you who attempt to be justified by law; you have fallen from grace. For we through the Spirit eagerly wait for the hope of righteousness by faith. For in Christ Jesus neither circumcision nor uncircumcision avails anything, but faith working through love. (Galatians 5:4-6).***

Таким образом, правда Божия, как программа Божия, явленная в разбитых скрижалях, находит своё выражение в тех сердцах, которые приняли своё оправдание во Христе Иисусе даром, по благодати Божией, искуплением во Христе Иисусе.

***Thus, the righteousness of God, as the program of God, manifested in broken tablets, finds its expression in those hearts who have accepted their justification in Christ Jesus freely, by the grace of God, through redemption in Christ Jesus.***

**\*\*Правда Божия,** явленная в разбитых скрижалях, как программа Божия в сердце человека – это правда вечная, которая является в сердце человека, законом Бога, происшедшим из истины Бога и, воздвигнутым истиной Бога.

**\*\* *God’s verity, revealed in the broken tablets, as the program of God in the heart of man – is eternal verity that in the heart of a person, is the law of God that comes from His truth and is built by God’s truth.***

Правда Твоя – правда вечная, и закон Твой – истина (Пс.118:142).

***Your righteousness is an everlasting righteousness, And Your law is truth. (Psalms 119:142).***

Правда Божия, будучи природой Бога и, Его программой – является точно такой же вечносущной, как и Сам Бог.

***The truth of God, being the nature of God and His program, is exactly the same eternal as God Himself.***

А посему, взращенная и воздвигнутая Богом, из семени Его истины, в сердце человека, в вечно сущий закон, она является в сердце человека, эталоном истины и подтверждением истины.

***And therefore, grown and raised by God from the seed of His truth, in the heart of man, into the eternal law, in the heart of man it is the standard of truth and confirmation of truth.***

В данном случае, нам следует разуметь две вещи: первое – что человек, сотворён Богом, как живое программное устройство.

***In this case, we should understand two things: first, that man is created by God as a living programmable device.***

И, второе – что, не все человеки, являются живым программным устройством Бога. Чтобы быть программным устройством, принадлежащим Богу, в которое Он мог бы вкладывать программу Своей правды – необходимо родиться от Бога.

***And, second, that not all people are living programmable devices of God. To be a programmable device belonging to God, into which He could put the program of His truth, it is necessary to be born of God.***

И, призвав народ, сказал им: слушайте и разумейте! не то, что входит в уста, оскверняет человека, но то, что выходит из уст, оскверняет человека. Тогда ученики Его, приступив, сказали Ему:

Знаешь ли, что фарисеи, услышав слово сие, соблазнились? Он же сказал в ответ: всякое растение, которое не Отец Мой Небесный насадил, искоренится; оставьте их: они - слепые вожди слепых; а если слепой ведет слепого, то оба упадут в яму (Мф.15:10-14).

***When He had called the multitude to Himself, He said to them, "Hear and understand: Not what goes into the mouth defiles a man; but what comes out of the mouth, this defiles a man." Then His disciples came and said to Him, "Do You know that the Pharisees were offended when they heard this saying?"***

***But He answered and said, "Every plant which My heavenly Father has not planted will be uprooted. Let them alone. They are blind leaders of the blind. And if the blind leads the blind, both will fall into a ditch." (Matthew 15:10-14).***

Обратите внимание! человек, искореняется из Тела Христова, которое является Царством Небесным, орудием собственного соблазна. Соблазн – это выражение жестоковыйности и гордыни.

***Note! Man is rooted out of the Body of Christ, which is the Kingdom of Heaven, as an instrument of his own temptation. Seduction is an expression of harshness and pride***

Дети! последнее время. И как вы слышали, что придет антихрист, и теперь появилось много антихристов, то мы и познаем из того, что последнее время. Они вышли от нас,

Но не были наши: ибо если бы они были наши, то остались бы с нами; но они вышли, и через то открылось, что не все наши (1.Ин.2:18,19).

***Little children, it is the last hour; and as you have heard that the Antichrist is coming, even now many antichrists have come, by which we know that it is the last hour.***

***They went out from us, but they were not of us; for if they had been of us, they would have continued with us; but they went out that they might be made manifest, that none of them were of us. (1 John 2:18-19).***

Таким образом, правда Божия, как программа Божия, явленная в разбитых скрижалях, находит своё выражение в тех сердцах, которые не оставляют своего собрания и, таким образом, сохраняют своё место, в Теле Христовом.

***Thus, the truth of God as the program of God, revealed in broken tablets, finds its expression in those hearts that do not leave their congregation and, thus, retain their place in the Body of Christ.***

**\*\*Правда Божия,** явленная в разбитых скрижалях, как программа Божия – это клятвенное и неизменное слово Бога, исходящее из уст Бога и, почивающее в сердцах тех человеков, через которых Бог постыжает враждующих против Него и, оправдывает и прославляет всё племя Израилево.

**\*\* *God’s verity, revealed in the broken tablets, as the program of God in the heart of man – is the oath and unchangeable word of God that comes from the mouth of God and abides in the heart of those people through whom God shames the warring against him, and justifies and glorifies all the tribe of Israel.***

При этом следует иметь в виду, что – под племенем Израиля, имеются в виду поклонники Бога, из всякого народа, языка и племени, поклоняющиеся Богу в духе и истине.

***And we noted that the tribe of Israel refers to worshippers of God from every nation, tongue and tribe that worships God in spirit and truth.***

Мною клянусь: из уст Моих исходит правда, слово неизменное, что предо Мною преклонится всякое колено,

Мною будет клясться всякий язык. Только у Господа, будут говорить о Мне, правда и сила; к Нему придут и устыдятся все, враждовавшие против Него. Господом будет оправдано и прославлено все племя Израилево (Ис.45:23-25).

***I have sworn by Myself; The word has gone out of My mouth in righteousness, And shall not return, That to Me every knee shall bow, Every tongue shall take an oath.***

***He shall say, 'Surely in the LORD I have righteousness and strength. To Him men shall come, And all shall be ashamed Who are incensed against Him. In the LORD all the descendants of Israel Shall be justified, and shall glory.' " (Isaiah 45:23-25).***

То, что правда Божия, исходит из уст Божиих, в достоинстве неизменного слова Божия, говорит о том, что она пребывает в недрах Бога. А когда исходит из Его недр, в достоинстве Его неизменного слова то, во-первых – перед нею преклоняется всякое колено небесных, земных и преисподних.

***The fact that the truth of God comes from the mouth of God, in the dignity of the unchanging word of God, indicates that it dwells in the depthof God. And when it comes from His depths, in the dignity of His unchanging word, then, firstly, every knee of heavenly, earthly and hell bows before her.***

Во-вторых – она постыжает враждовавших против Бога и Его народа. И, в-третьих – оправдывает и прославляет всё племя Израилево, в лице всех, воинов молитвы, независимо от пола, сословия, национальности и религии.

***Secondly, it shames those who are at enmity against God and His people. And, thirdly, it justifies and glorifies the entire tribe of Israel, in the face of all the soldiers of prayer, regardless of gender, class, nationality and religion.***

Далее, следует отметить одну закономерность, что слово Божие, никогда не исходит из уст Божиих, без конкретного адресата.

***Further, one should note one regularity that the word of God never comes from the mouth of God, without a specific addressee.***

И, таковым конкретным адресатом – является жаждущая земля, в лице человеков, алчущих и жаждущих правды.

***And, such a specific addressee is a thirsty land, represented by people hungry and thirsty for truth.***

Как дождь и снег нисходит с неба и туда не возвращается, но напояет землю и делает ее способною рождать и произращать, чтобы она давала семя тому, кто сеет, и хлеб тому, кто ест, -

Так и слово Мое, которое исходит из уст Моих, - оно не возвращается ко Мне тщетным, но исполняет то, что Мне угодно, и совершает то, для чего Я послал его (Ис.55:10,11).

***"For as the rain comes down, and the snow from heaven, And do not return there, But water the earth, And make it bring forth and bud, That it may give seed to the sower And bread to the eater,***

***So shall My word be that goes forth from My mouth; It shall not return to Me void, But it shall accomplish what I please, And it shall prosper in the thing for which I sent it. (Isaiah 55:10-11).***

В данном изречении, представлены две категории святых: первая категория – это люди, которые алчут хлеба и едят хлеб.

***In this saying, two categories of saints are represented: the first category is people who hunger for bread and eat bread.***

Вторая категория – это люди, которые жаждут быть оплодотворёнными семенем слова Божия.

***The second category is people who long to be fertilized with the seed of the word of God.***

Отсюда следует, что если, первая категория, не позволит Богу, взрастить её до уровня второй категории, то она будет изглажена из Книги Жизни. Потому, что:

***Hence it follows that if the first category does not allow God to grow it to the level of the second category, then it will be blotted out from the Book of Life. Because:***

В Царство Небесное, обусловленного спасением, входят исключительно, посредством принесённого Богу плода правды.

***The Kingdom of Heaven, yielded by salvation, is entered exclusively through the fruit of righteousness brought to God.***

**\*\*Правда Божия,** явленная в разбитых скрижалях, как программа Божия – представлена в сердцах человеков, в горах Божиих и, в безднах великих, в которых Бог, содержит и сохраняет судьбы праведников.

**\*\* *God’s verity, revealed in the broken tablets, as the program of God – in the heart of a person, is presented in the mountains of God and great depths in which God keeps the judgments of the righteous.***

Правда Твоя, как горы Божии, и судьбы Твои – бездна великая! Человеков и скотов хранишь Ты, Господи! (Пс.35:7).

***Your righteousness is like the great mountains; Your judgments are a great deep; O LORD, You preserve man and beast. (Psalms 36:6).***

Исходя из определений Писания, Бог хранит, как сосуды гнева, готовые к погибели, чтобы погубить их и, чтобы, в отношении их будущности ничего не изменилось, так и сосуды милосердия, чтобы прославить их спасением. Однако в данном изречении:

***Based on the definitions of Scripture, God keeps the vessels of wrath, ready for destruction, in order to destroy them and so that nothing would change with regard to their future, as well as the vessels of mercy to glorify them with salvation. However, in these words:***

Горы Божии и судьбы Божии, уподобленные великим безднам, обуславливают содержание правды Божией.

***The mountains of God and the fate of God, likened to the great abysses, determine the content of the truth of God.***

И, назначение этих институтов Божиих, в лице гор Божиих и великих бездн, обуславливающих великие судьбы Бога – предназначены Богом, чтобы хранить человеков и скотов.

***And, the purpose of these institutions of God, in the face of the mountains of God and the great abysses, determining the great destinies of God, are intended by God to keep people and cattle.***

При этом человеки и скоты, в данном изречении, представлены, как нечто единое, составляющее одно целое, в лице сосудов милосердия, которых Бог рассматривает в образах Своих гор.

***At the same time, people and beasts, in this saying, are presented as something single, constituting one whole, in the person of the vessels of mercy, which God considers in the images of His mountains.***

Потому, что под человеками – подразумевается духовная жизнь человека. А, под скотами – душевная жизнь человека. А посему:

***Because people mean the spiritual life of a person. And, under the cattle - the carnal life of a person. And therefore:***

**Горы Божии** – это носители истины, содержащие в своём сердце правду Божию, которые находятся в противоборстве с горами, которые завистливо смотрят на горы Божии.

***The mountains of God are the bearers of truth, containing the truth of God in their hearts, who are in confrontation with the mountains that look enviously at the mountains of God.***

Что вы завистливо смотрите, горы высокие, на гору, на которой Бог благоволит обитать и будет Господь обитать вечно? Колесниц Божиих тьмы, тысячи тысяч; среди их Господь на Синае, во святилище. Ты восшел на высоту, пленил плен,

Принял дары для человеков, так чтоб и из противящихся могли обитать у Господа Бога. Благословен Господь всякий день. Бог возлагает на нас бремя, но Он же и спасает нас.

Бог для нас – Бог во спасение; во власти Господа Вседержителя врата смерти. Но Бог сокрушит голову врагов Своих, волосатое темя закоснелого в своих беззакониях (Пс.67:17-22).

***Why do you fume with envy, you mountains of many peaks? This is the mountain which God desires to dwell in; Yes, the LORD will dwell in it forever. The chariots of God are twenty thousand, Even thousands of thousands; The Lord is among them as in Sinai, in the Holy Place.***

***You have ascended on high, You have led captivity captive; You have received gifts among men, Even from the rebellious, That the LORD God might dwell there. Blessed be the Lord, Who daily loads us with benefits, The God of our salvation!***

***Our God is the God of salvation; And to GOD the Lord belong escapes from death. But God will wound the head of His enemies, The hairy scalp of the one who still goes on in his trespasses. (Psalms 68:16-21).***

**Судьбы Божии** – это генетическая наследственная программа Бога, содержащая в себе природу Бога, которая передаётся человеку, исключительно, через семя, благовествуемого слова истины, о Царствии Небесном.

***The fate of God is the genetic hereditary program of God, containing the nature of God, which is transmitted to man, exclusively through the seed of the gospel of the word of truth, about the Kingdom of Heaven.***

И, оплодотворяться семенем слова истины, может только тот человек, который родился от семени слова истины и, пришёл в единство веры и познания Сына Божия, в мужа совершенного, в меру полного возраста Христова.

***And fertilized with the seed of the word of truth, can only be the person who was born from the seed of the word of truth and came into the unity of faith and knowledge of the Son of God, into a perfect man, according to the full age of Christ.***

Доколе все придем в единство веры и познания Сына Божия, в мужа совершенного, в меру полного возраста Христова; дабы мы не были более младенцами, колеблющимися и увлекающимися всяким ветром учения, по лукавству человеков,

По хитрому искусству обольщения, но истинною любовью все возращали в Того, Который есть глава Христос, из Которого все тело, составляемое и совокупляемое посредством всяких взаимно скрепляющих связей, при действии в свою меру каждого члена, получает приращение для созидания самого себя в любви (Еф.4:13-16).

***till we all come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to a perfect man, to the measure of the stature of the fullness of Christ; that we should no longer be children, tossed to and fro and carried about with every wind of doctrine, by the trickery of men, in the cunning craftiness of deceitful plotting,***

***but, speaking the truth in love, may grow up in all things into Him who is the head—Christ— from whom the whole body, joined and knit together by what every joint supplies, according to the effective working by which every part does its share, causes growth of the body for the edifying of itself in love. (Ephesians 4:13-16).***

Таким образом, правда Божия, как программа Божия, явленная в разбитых скрижалях, находит своё выражение в тех сердцах, которые пришли в единство веры и познания Сына Божия, в мужа совершенного, в меру полного возраста Христова.

***Thus, the truth of God, as the program of God, manifested in broken tablets, finds its expression in those hearts that have come to the unity of faith and knowledge of the Son of God, into a perfect man, according to the full age of Christ.***

**\*\*Правда Божия,** явленная в разбитых скрижалях – является в сердце человека, основанием Престола Божия, окружённого Его облаком и, Его мраком.

**\*\* *God’s verity, revealed in the broken tablets – in the heart of a person, is the foundation of God’s thrown that is surrounded by His clouds and His darkness.***

Облако и мрак окрест Его; правда и суд – основание престола Его. Пред Ним идет огонь и вокруг попаляет врагов Его. Молнии Его освещают вселенную; земля видит и трепещет (Пс.96:2-4).

***Clouds and darkness surround Him; Righteousness and justice are the foundation of His throne. A fire goes before Him, And burns up His enemies round about. His lightnings light the world; The earth sees and trembles. (Psalms 97:2-4).***

Престолом, на котором восседает Бог – является сердце мудрого человека. А, правда и суд, лежащие в основании престола, которым является мудрое сердце – является праведность человека, основанная на искуплении Божием.

***The throne on which God sits is the heart of a wise man. And, righteousness and judgment, which lie at the foundation of the throne, which is a wise heart, is the righteousness of man, based on the redemption of God.***

**Облако и мрак**, окружающие Бога, восседающего на престоле человеческого сердца – это молитвы сердца, внесённые в присутствие Бога, Который благоволит обитать во мраке.

***The cloud and darkness that surrounds God sitting on the throne of the human heart are the prayers of the heart, brought into the presence of God, who delights in dwelling in darkness.***

На практике, речь идёт о такой молитве, которая отвечает требованиям благовонного облака и, твориться в духе человека.

***In practice, we are talking about a prayer that meets the requirements of a fragrant cloud and is done in the spirit of a person.***

**Огонь**, идущий перед Богом и испепеляющий вокруг Его врагов – это истина об освящении, в которой человек, крестом Господа Иисуса Христа, умирает для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний.

***The fire that goes before God and incinerates around His enemies is the truth about sanctification, in which a person, by the cross of the Lord Jesus Christ, dies to his people; his home; and his corrupting desires.***

**Молнии Бога**, освещающие вселенную человека – это носители откровений Божиих, в достоинстве Урима, просвещающие тьму нашего Туммима, которым является слово Божие, которое мы не понимаем, но сохраняем в нашем сердце.

***The lightning bolts of God illuminating the universe of man are the bearers of God's revelations, in the dignity of the Urim, enlightening the darkness of our Thummim, which is the word of God, which we do not understand, but we keep in our hearts.***

Земля, видящая молнии судов Божиих и, трепещущая перед светом этих молний – это сердце мудрого человека, с трепетом, принимающее свет откровений Урима, просвещающий тьму Туммима, сохраняемую в его мудром сердце. Как написано:

***The earth that sees the lightning of God's judgments and trembles before the light of these lightning is the heart of a wise man, with trembling, accepting the light of the Urim's revelations, enlightening the darkness of Thummim, preserved in his wise heart. As written:***

И вот, Я в сердце всякого мудрого вложу мудрость, дабы они сделали все, что Я повелел тебе (Исх.31:6).

***And I have put wisdom in the hearts of all the gifted artisans, that they may make all that I have commanded you. (Exodus 31:6).***

Таким образом, правда Божия, как программа Божия, явленная в разбитых скрижалях, находит своё выражение в тех сердцах, которые обладают, в своих сердцах мудростью, выраженной в уповании на Бога, основанного на надежде нашего призвания.

***Thus, the truth of God, as the program of God, manifested in broken tablets, finds its expression in those hearts that possess, in their hearts, wisdom, expressed in trust in God, based on the hope of our calling.***

**\*\*Правда Бога,** явленная в разбитых скрижалях – это наличие в сердце человека образа Господа, идущего от Едома в червлёных ризах, столь величественного в Своей одежде, выступающего в полноте силы Своей, сильного, чтобы спасать.

**\*\* *God’s verity, revealed in the broken tablets – is the presence in the human heart of the image of the Lord coming from Edom in the scarlet garments, so majestic in His clothing, acting in the fullness of His power, mighty to save.***

Кто это идет от Едома, в червленых ризах от Восора, столь величественный в Своей одежде, выступающий в полноте силы Своей? "Я - изрекающий правду, сильный, чтобы спасать".

Отчего же одеяние Твое красно, и ризы у Тебя, как у топтавшего в точиле? "Я топтал точило один, и из народов никого не было со Мною; и Я топтал их во гневе Моем и попирал их в ярости Моей; кровь их брызгала на ризы Мои, и Я запятнал все одеяние Свое;

Ибо день мщения – в сердце Моем, и год Моих искупленных настал. Я смотрел, и не было помощника; дивился, что не было поддерживающего; но помогла Мне мышца Моя, и ярость Моя - она поддержала Меня: и попрал Я народы во гневе Моем, и сокрушил их в ярости Моей, и вылил на землю кровь их" (Ис.63:1-6).

***Who is this who comes from Edom, With dyed garments from Bozrah, This One who is glorious in His apparel, Traveling in the greatness of His strength?—"I who speak in righteousness, mighty to save." Why is Your apparel red, And Your garments like one who treads in the winepress?***

***"I have trodden the winepress alone, And from the peoples no one was with Me. For I have trodden them in My anger, And trampled them in My fury; Their blood is sprinkled upon My garments, And I have stained all My robes. For the day of vengeance is in My heart, And the year of My redeemed has come.***

***I looked, but there was no one to help, And I wondered That there was no one to uphold; Therefore My own arm brought salvation for Me; And My own fury, it sustained Me. I have trodden down the peoples in My anger, Made them drunk in My fury, And brought down their strength to the earth." (Exodus 63:1-6).***

**Едом** – это Идумея, поселения потомков Исава, который является прообразом нераспятой души, угрожающей нашему спасению, в лице Иакова, который является образом нашего духа, в лице нашего нового человека.

***Edom is the settlement of the descendants of Esau, who is the type of the uncrucified soul that threatens our salvation, in the person of Jacob, who is the image of our spirit, in the face of our new man.***

Чтобы избавить нового человека, от опасности смерти его нераспятой души, новый человек, в данном пророческом изречении, чтобы стать причастником года искупленных, призван облечься во Христа, как Представителя правды Божией и явить ненависть, к своему ветхому человеку, в ярости и гневе.

***In order to save a new person from the danger of the death of his uncrushed soul, the new person, in this prophetic saying, in order to become a partaker of the year of the redeemed, is called to put on Christ as the Representative of God's truth and to show hatred towards his old person, in rage and anger.***

Потеря своей нераспятой души через ненависть – это выражение правды Божией, вводящей человека в спасение и, делающее человека, причастником к году искупленных.

***The loss of one's uncrushed soul through hatred is an expression of the truth of God, leading a person into salvation and making a person a partaker of the year of the redeemed.***

Кто станет сберегать душу свою, тот погубит ее; а кто погубит ее, тот оживит ее. Сказываю вам: в ту ночь будут двое на одной постели: один возьмется, а другой оставится;

Две будут молоть вместе: одна возьмется, а другая оставится; двое будут на поле: один возьмется, а другой оставится. На это сказали Ему: где, Господи? Он же сказал им: где труп, там соберутся и орлы (Лк.17:33-37).

***Whoever seeks to save his life will lose it, and whoever loses his life will preserve it. I tell you, in that night there will be two men in one bed: the one will be taken and the other will be left. Two women will be grinding together: the one will be taken and the other left.***

***Two men will be in the field: the one will be taken and the other left." And they answered and said to Him, "Where, Lord?" So He said to them, "Wherever the body is, there the eagles will be gathered together." (Luke 17:33-37).***

Таким образом, правда Божия, как программа Божия, явленная в разбитых скрижалях, находит своё выражение в тех сердцах, которые обладают, в своих сердцах, доказательством смерти своей души, в смерти Господа Иисуса Христа.

***Thus, the truth of God, as the program of God, revealed in broken tablets, finds its expression in those hearts that have, in their hearts, the proof of the death of their soul, in the death of the Lord Jesus Christ.***

**\*\*Правда Бога,** явленная в разбитых скрижалях – это персональный Исполнитель определений Божиих, в сердце человека, представленный в лице Орла, призванного от востока, чтобы дать Сиону спасение Божие и, Израилю славу Его.

**\*\* *God’s verity, revealed in the broken tablets – is the personal Fulfiller of God’s intentions in the heart of a person, presented in the face of an Eagle that is called from the east to give Zion God’s salvation and the give Israel its glory.***

Я возвещаю от начала, что будет в конце, и от древних времен то, что еще не сделалось, говорю: Мой совет состоится, и все, что Мне угодно, Я сделаю. Я воззвал Орла от востока, из дальней страны, исполнителя определения Моего. Я сказал,

И приведу это в исполнение; предначертал, и сделаю. Послушайте Меня, жестокие сердцем, далекие от правды: Я приблизил правду Мою, она не далеко, и спасение Мое не замедлит; и дам Сиону спасение, Израилю славу Мою (Ис.46:10-13).

***Declaring the end from the beginning, And from ancient times things that are not yet done, Saying, 'My counsel shall stand, And I will do all My pleasure,' Calling a bird of prey from the east, The man who executes My counsel, from a far country. Indeed I have spoken it; I will also bring it to pass. I have purposed it; I will also do it.***

***"Listen to Me, you stubborn-hearted, Who are far from righteousness: I bring My righteousness near, it shall not be far off; My salvation shall not linger. And I will place salvation in Zion, For Israel My glory. (Isaiah 46:10-13).***

**Орёл**, носитель и представитель правды Божией, и спасения Божия, Которого Бог воззвал от востока, из дальней страны, как исполнителя Своего определения – это Сын Божий, принятый и поселившийся в сердцах человеков, в достоинстве Сына Человеческого, как в Своей смерти, так и, в Своём воскресении.

***The eagle, the bearer and representative of the truth of God, and the salvation of God, whom God called from the east, from a distant country, as the executor of His decree, is the Son of God, accepted and settled in the hearts of men, in the dignity of the Son of Man, both in His death and in His resurrection.***

Люди, жестокие сердцем и, далёкие от правды – эта категория людей, которые следуют за людьми, которые полагаются на свой ум, в толковании Священного Писания, которых Бог посрамит категорией людей, которые следуют за людьми, которые в исследовании Писания, полагаются на своё сердце.

***People who are cruel in heart and far from the truth - this category of people who follow people who rely on their minds in the interpretation of Scripture, whom God will shame by a category of people who follow people who, in the study of Scripture, rely on their hearts ...***

Смотрите, братия, чтобы кто не увлек вас философиею и пустым обольщением, по преданию человеческому, по стихиям мира, а не по Христу; ибо в Нем обитает вся полнота Божества телесно,

И вы имеете полноту в Нем, Который есть глава всякого начальства и власти. В Нем вы и обрезаны обрезанием нерукотворенным, совлечением греховного тела плоти, обрезанием Христовым; быв погребены с Ним в крещении,

В Нем вы и совоскресли верою в силу Бога, Который воскресил Его из мертвых, и вас, которые были мертвы во грехах и в необрезании плоти вашей, оживил вместе с Ним, простив нам все грехи, истребив учением бывшее о нас рукописание,

Которое было против нас, и Он взял его от среды и пригвоздил ко кресту; отняв силы у начальств и властей, властно подверг их позору, восторжествовав над ними Собою (Кол.2:8-15).

***Beware lest anyone cheat you through philosophy and empty deceit, according to the tradition of men, according to the basic principles of the world, and not according to Christ. For in Him dwells all the fullness of the Godhead bodily; and you are complete in Him, who is the head of all principality and power.***

***In Him you were also circumcised with the circumcision made without hands, by putting off the body of the sins of the flesh, by the circumcision of Christ, buried with Him in baptism, in which you also were raised with Him through faith in the working of God, who raised Him from the dead.***

***And you, being dead in your trespasses and the uncircumcision of your flesh, He has made alive together with Him, having forgiven you all trespasses, having wiped out the handwriting of requirements that was against us, which was contrary to us. And He has taken it out of the way, having nailed it to the cross. Having disarmed principalities and powers, He made a public spectacle of them, triumphing over them in it. (Colossians 2:8-15).***

Таким образом, правда Божия, как программа Божия, явленная в разбитых скрижалях, находит своё выражение в тех сердцах, которые обладают, в своих сердцах, как совлечением греховного тела плоти, так и облечением в Его воскресение.

***Thus, the righteousness of God, as the program of God, manifested in broken tablets, finds its expression in those hearts that possess, in their hearts, both the removal of the sinful body of the flesh and the putting on of His resurrection.***